

**РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ****АССАМБЛЕЯ – 37-Я СЕССИЯ****ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ****Пункт 17 повестки дня. Охрана окружающей среды****СОБЫТИЯ В ДРУГИХ ОРГАНАХ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

(Представлено Советом ИКАО)

КРАТКАЯ СПРАВКА

В настоящем документе представлена информация о результатах работы, проделанной другими органами Организации Объединенных Наций (ООН) в области охраны окружающей среды от воздействия авиации после 36-й сессии Ассамблеи. В нем представлены сведения о событиях, предусмотренных процессом Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК ООН), а также о событиях, имевших место в Международной морской организации (ИМО) и Межправительственной группе экспертов по изменению климата (МГЭИК).

Информация о сотрудничестве ИКАО с Группой по рациональному природопользованию (ГРП) в рамках климатически-нейтральной инициативы ООН приводится в отдельном рабочем документе Ассамблеи (A37-WP/22, *Климатически-нейтральная инициатива Организации Объединенных Наций*).

Действия: Ассамблее предлагается:

- a) подтвердить успехи, достигнутые Организацией по укреплению сотрудничества с другими органами ООН, в частности, в области международной авиации и изменения климата, согласно просьбам, изложенным в добавлении I и добавлении J резолюции A36-22 Ассамблеи;
- b) поддержать продолжающееся сотрудничество Организации с другими органами ООН;
- c) рассматривать информацию, представленную в данном документе, как предназначенную для обновления резолюции A36-22 Ассамблеи.

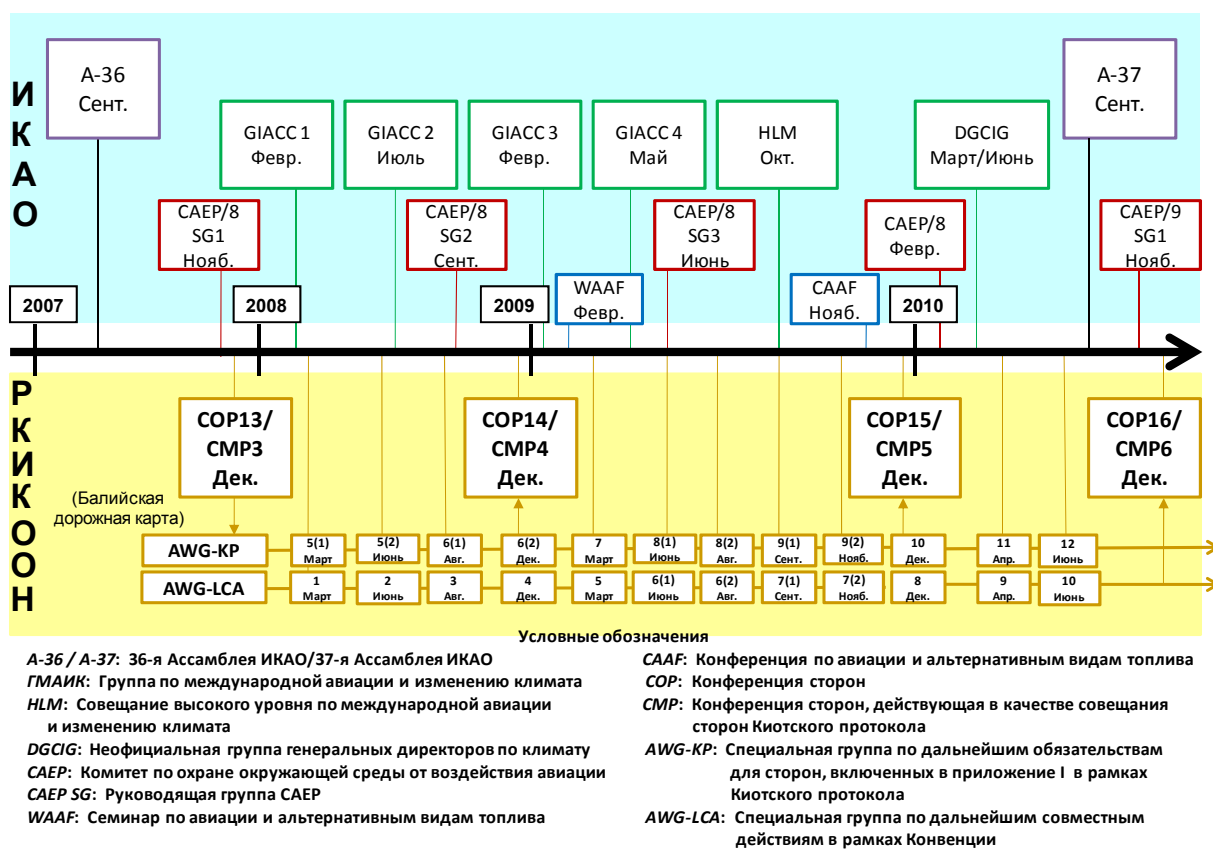
<i>Стратегические цели</i>	Настоящий рабочий документ связан со стратегической целью С "Охрана окружающей среды. Сводить к минимуму негативное воздействие на окружающую среду деятельности гражданской авиации во всем мире"
<i>Финансовые последствия</i>	Решения других органов ООН могут иметь финансовые последствия для ИКАО, которые будут покрываться за счет Регулярной программы или добровольных взносов
<i>Справочный материал</i>	A37-WP/22, <i>Климатически-нейтральная инициатива Организации Объединенных Наций</i> A37-WP/23, <i>Авиация и альтернативные виды топлива</i> A37-WP/25, <i>Сводное заявление о постоянной политике и принципах ИКАО, связанных с охраной окружающей среды. Изменение климата</i>

1. СОБЫТИЯ В РАМКАХ ПРОЦЕССА РКИК ООН

1.1 Балийская дорожная карта

1.1.1 На 13-й сессии Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата (COP13), которая была проведена в декабре 2007 года в Бали (Индонезия), стороны РКИК ООН приступили к выполнению всеобъемлющей программы (обычно называемой как "Балийская дорожная карта"¹), предназначенной для активизации разработки будущего соглашения об изменении климата на COP15 в декабре 2009 года.

Рис 1. Процесс переговоров об изменении климата



1.1.2 На рис.1 проиллюстрирован процесс РКИК ООН, который предусматривает ежегодное проведение COP и CMP вместе с их вспомогательными органами, а также осуществляемый в рамках ИКАО процесс в отношении международной авиации и изменению климата со времени последней Ассамблеи. AWG-KP представляет собой вспомогательный орган CMP, который был создан для рассмотрения обязательств сторон, включенных в приложение I, сверх обязательств, принятых в рамках Киотского протокола на первый период (2008–2012 гг.). AWG-LCA представляет собой вспомогательный орган COP, которому поставлена задача обеспечить полномасштабное эффективное и устойчивое выполнение Конвенции посредством

¹ Эта "дорожная карта" охватывает Балийский план действий (разработан для решения вопросов изменения климата в рамках Конвенции) и предусматривает продолжение переговорного процесса относительно дальнейших обязательств для сторон, включенных в приложение I к Киотскому протоколу.

долгосрочных совместных действий вплоть до 2012 года и после него (Балийский план действий (ВАР)). Основное внимание в ВАР уделяется пяти следующим ключевым элементам: единый взгляд на долгосрочные совместные действия, усилия развитых и развивающихся стран по смягчению воздействия на окружающую среду, адаптационные мероприятия, потребности в инвестициях и финансовые потребности, а также разработка, развертывание, распространение и передача технологий.

1.2 **Обсуждение вопроса о "бункерном топливе" перед Конференцией в Копенгагене**

1.2.1 Термин "международное бункерное топливо" относится к топливу, используемому в международной авиации и международном судоходстве. Вопрос о том, каким образом решать проблему эмиссии парникового газа (ПГ) от бункерного топлива, включен в повестку дня переговорного процесса РКИК ООН как в рамках AWG-KP, так и AWG-LCA.

1.2.2 В ходе переговоров стороны обсудили вопрос о том, каким образом совместить принцип недискриминации, заложенный в Чикагской конвенции, с принципами общей, но дифференцированной ответственности и соответствующими возможностями (CBDR) в рамках РКИК ООН и Киотского протокола. Что касается целевых показателей сокращения эмиссии для данных секторов, то некоторые стороны высказывались в пользу переговорного процесса под эгидой РКИК ООН, тогда как другие выступали за координацию всех аспектов работы по бункерному топливу со стороны ИКАО и ИМО. С этим тесно связан вопрос о том, какие стороны (все или только включенные в приложение I) должны принимать обязательства по достижению целевых показателей.

1.2.3 Что касается средств реализации, то переговоры касались следующих вопросов: возможное использование совместных отраслевых подходов и конкретные действия для отрасли международной гражданской авиации и возможная разработка инструментов для финансирования мероприятий по снижению воздействия на окружающую среду и адаптацию с использованием фондов, сформированных на основе фискальной политики (например, с помощью сборов) международной авиации.

1.3 **Копенгагенская конференция об изменении климата**

1.3.1 Конференция COP15 состоялась совместно с Конференцией CMP5 и сессиями их вспомогательных органов в Копенгагене (Дания) в декабре 2009 года. Большинство дискуссий было посвящено дальнейшим обязательствам развитых стран и роли развивающихся стран в будущем соглашении об изменении климата, а также финансированию деятельности, связанной с адаптацией. Кроме того, кратко обсуждались действия по смягчению воздействия на окружающую среду.

1.3.2 В ходе второй недели Конференции были подняты вопросы, касающиеся транспарентности и необходимости обеспечения демократического процесса. Большинство стран призывали к тому, чтобы в качестве основы для дальнейших дискуссий использовались только тексты, разработанные AWG-KP и AWG-LCA, в то время как другие полагали, что прогресс может быть достигнут посредством использования небольших политических редакционных групп. В результате неофициальных переговоров на высоком уровне на заключительном этапе была достигнута политическая договоренность, получившая название "Копенгагенское соглашение" (решение 2/CP.15: добавление А к настоящему документу), и на заключительном пленарном заседании Конференция согласилась "принять к сведению" данное Соглашение.

1.3.3 ИКАО представила на Конференции заявления о своих успехах, достигнутых на Сессии высокого уровня по международной авиации и изменению климата (см. A37-WP/25) и Конференции по авиации и альтернативным видам топлива (см. A37-WP/23).

1.3.4 В рамках AWG-LCA8 неофициальная группа подготовила проект "решений COP15" по бункерному топливу. Большинство сторон выразили свою поддержку глобальным действиям в рамках ИКАО и ИМО. Одни стороны предлагали включить ясный текст по CBDR, а другие – конкретные цели сокращения эмиссии для этих отраслей.

1.3.5 В связи с весьма сложной ситуацией и необходимостью продвижения в переговорах, заседания неофициальной группы по бункерному топливу на заключительном этапе Конференции не проводились. Стороны поручили AWG-KP и AWG-LCA продолжить свою работу по рассмотрению этих вопросов в рамках COP16 и CMP6, которые будут проведены в декабре 2010 года в Мехико. Проект текста, подготовленный этой неофициальной группой по бункерному топливу, был воспроизведен Секретариатом РКИК ООН (FCCC/CH/2010/2: добавление В к настоящему документу) в целях оказания помощи в работе AWG-LCA для COP16. На переговорах по изменению климата в апреле и июне 2010 года по вопросу о бункерном топливе существенного прогресса достигнуто не было, и в 2010 году запланировано проведение двух дополнительных сессий перед COP16 и CMP6.

1.3.6 В контексте проводимой в системе ООН работы в области изменения климата Генеральный секретарь ООН учредил Консультативную группу высокого уровня по финансированию деятельности в рамках борьбы с изменением климата (AGF) для выполнения положений Копенгагенского соглашения в части изучения вопроса о привлечении средств из потенциальных источников доходов, "включая альтернативные источники финансирования", и достижения цели, предусматривающей мобилизацию к 2020 году 100 млрд долл. США в год, для содействия принятию соответствующего решения на COP16. Следует отметить, что AGF рассматривает варианты использования инструментов фискальной политики, которые могут быть применимы к международной авиации.

2. СОБЫТИЯ, ИМЕВШИЕ МЕСТО В ИМО

2.1 Международная морская организация (ИМО) с помощью своего Комитета по защите морской среды (МЕРС) работает над всеобъемлющей стратегией снижения воздействия на окружающую среду, предусматривающей принятие технических, эксплуатационных и основанных на учете рынка мер по решению вопросов эмиссии ПГ, связанной с международным судоходством.

2.2 На МЕРС 59 в июле 2009 года была завершена разработка пакета технических и эксплуатационных мер по сокращению эмиссии ПГ, связанной с международным судоходством, который включает временные рекомендации по методу расчета и добровольной проверки показателя проектируемой энергоэффективности для новых судов, а также инструктивный материал по разработке плана управления энергоэффективностью судов и руководящие принципы добровольного использования рабочего показателя энергоэффективности для новых и существующих судов. Эти меры в настоящее время принимаются на добровольной основе.

2.3 МЕРС 59 признал, что технические и эксплуатационные меры будут недостаточными для сокращения эмиссии ПГ, связанной с международным судоходством, и что необходимы рыночные меры в рамках всеобъемлющего пакета мер смягчения воздействия на

окружающую среду. Состоялась всесторонняя дискуссия по вопросу рыночных мер, в результате чего Комитет согласился с планом работы, который будет завершен в 2011 году.

2.4 В марте 2010 года МЕРС пришел к выводу, что технические и эксплуатационные меры нуждаются в дополнительной проработке, перед тем как будет завершено рассмотрение вопроса об их обязательном применении. Кроме того, сессия согласилась создать экспертную группу по проведению технико-экономического анализа и оценки влияния предлагаемых рыночных мер для международного судоходства, с тем чтобы рассмотреть их на МЕРС 61 в сентябре 2010 года. Рассматриваемые Группой экспертов предлагаемые рыночные меры включают: создание международного фонда по выбросам парниковых газов, связанным с деятельностью международного судоходства, введение глобальной системы торговли эмиссионными квотами и кредитами с учетом стандартов обеспечения энергетической эффективности.

3. СОБЫТИЯ, ИМЕВШИЕ МЕСТО В МГЭИК

3.1 Межправительственная группа экспертов по изменению климата (МГЭИК) приступила к подготовке 5-го доклада по оценке (AR5), которую планируется завершить в 2014 году.

3.2 ИКАО приняла участие в процессе, предусмотренном МГЭИК, с целью обеспечить в AR5 учет вопросов, относящихся к авиации и изменению климата. В частности, ИКАО обратилась с просьбой о том, чтобы в докладе AR5 дополнительно были изучены вопросы влияния авиационной эмиссии, не связанной с CO₂, уточнены тенденции эмиссии ПГ, связанные с авиацией, отражены последние работы ИКАО в области мер смягчения воздействия на окружающую среду и учтен анализ жизненного цикла экологических выгод от использования альтернативных видов топлива в авиации, принимая во внимание межотраслевые проблемы.

4. ВЫВОД

4.1 Со времени проведения последней Ассамблеи продолжали поддерживаться контакты с другими органами ООН в целях лучшего понимания вопроса влияния авиации на окружающую среду с научной точки зрения, а также изучения вопросов сотрудничества и предпринятия совместных усилий при разработке политики, направленной на ограничение или сокращение авиационной эмиссии. Эти события отражены в отдельном рабочем документе Ассамблеи (см. A37-WP/25).

4.2 Поскольку на COP15 не было принято конкретного решения относительно сокращения эмиссии международной авиации, ИКАО имеет возможность достигнуть дальнейших успехов в части выполнения рекомендаций Сопевания высокого уровня и Конференции по авиации и альтернативным видам топлива, направленных на обеспечение значительного вклада в переговорный процесс по вопросам будущего соглашения об изменении климата.

ДОБАВЛЕНИЕ А

РЕШЕНИЕ 2/СР.15

КОПЕНГАГЕНСКАЯ ДОГОВОРЕННОСТЬ

(Выдержка из FCCC/CP/2009/11/Add.1 от 30 марта 2010 года)

...

Конференция Сторон,

принимает к сведению Копенгагенскую договоренность от 18 декабря 2009 года.

Копенгагенская договоренность

Главы государств, главы правительств, министры и другие главы следующих делегаций, присутствовавших на Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата 2009 года в Копенгагене: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Габон, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Европейский союз, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Камбоджа, Канада, Кипр, Кирибати, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Мексика, Монако, Монголия, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Свазиленд, Сенегал, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка и Япония,

стремясь к достижению конечной цели Конвенции, как она изложена в ее статье 2,

руководствуясь принципами и положениями Конвенции,

принимая к сведению результаты работы, проделанной двумя специальными рабочими группами,

одобряя решение 1/СР.15 в отношении Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества и решение 1/СМР.5, в котором Специальной рабочей группе по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу предлагается продолжить ее работу,

² Перевод на арабский, испанский, китайский, русский и французский языки представлен Рамочной конвенцией ООН об изменении климата (РКИК ООН).

достигли согласия в отношении настоящей Копенгагенской договоренности, которая немедленно вступает в действие.

1. Мы подчеркиваем, что изменение климата представляет собой один из наиболее серьезных вызовов современности. Мы подчеркиваем нашу решительную политическую волю безотлагательно начать борьбу с изменением климата в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности и соответствующих возможностей. Для достижения конечной цели Конвенции, которая заключается в том, чтобы добиться стабилизации концентрации парниковых газов в атмосфере на таком уровне, который не допускал бы опасного антропогенного воздействия на климатическую систему, мы, признавая научное мнение о том, что повышение глобальной температуры должно быть менее 2 градусов по Цельсию, на основе справедливости и в контексте устойчивого развития, будем активизировать наши долгосрочные совместные действия по борьбе с изменением климата. Мы признаем серьезные воздействия изменения климата и потенциальные воздействия мер реагирования на страны, уязвимые к его неблагоприятным последствиям, и подчеркиваем необходимость учреждения всеобъемлющей программы по адаптации, включающей международную поддержку.

2. Мы согласны с тем, что, согласно научным данным и как это документально зафиксировано в четвертом докладе МГЭИК об оценке, требуется существенно снизить глобальные выбросы в целях сокращения глобальных выбросов и удержания повышения глобальной температуры на уровне менее 2 градусов по Цельсию, а также предпринимать действия для достижения этой цели в соответствии с научными знаниями и на основе справедливости. Мы должны сотрудничать в обеспечении того, чтобы глобальные и национальные выбросы как можно скорее достигли своего пика, признавая, что сроки такого пика в развивающихся странах будут более длительными, и учитывая, что социальное и экономическое развитие и искоренение нищеты являются первейшими и главенствующими приоритетами развивающихся стран и что стратегия развития при низком уровне выбросов является предпосылкой для устойчивого развития.

3. Адаптация к неблагоприятным последствиям изменения климата и потенциальным воздействиям мер реагирования представляет собой вызов, с которым сталкиваются все страны. Для обеспечения осуществления Конвенции срочно требуется активизировать действия и международное сотрудничество в области адаптации путем стимулирования и поддержки осуществления действий по адаптации, направленных на снижение уязвимости и укрепление сопротивляемости развивающихся стран, особенно тех из них, которые являются особо уязвимыми, в особенности наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств и стран Африки. Мы согласны с тем, что развитые страны будут предоставлять адекватные, предсказуемые и устойчивые финансовые ресурсы, технологии и помощь в области укрепления потенциала для оказания поддержки осуществлению действий по адаптации в развивающихся странах.

4. Стороны, включенные в приложение I, обязуются осуществлять, по отдельности или совместно, определенные количественные целевые показатели выбросов в масштабе всей экономики для 2020 года, которые должны быть представлены Сторонами, включенными в приложение I, в секретариат до 31 января 2010 года в формате, указанном в добавлении I, для компиляции в документе категории INF. Стороны, включенные в приложение I, которые являются Сторонами Киотского протокола, таким образом еще более увеличат сокращения выбросов, первоначально зафиксированные в Киотском протоколе. Осуществление сокращений и предоставление финансирования развитыми странами будут подлежать измерению, отражению в отчетности и проверке в соответствии с существующими и любыми другими руководящими

принципами, принятыми Конференцией Сторон, и будут обеспечивать, чтобы учет таких целевых показателей и финансирования был тщательным, надежным и транспарентным.

5. Стороны, не включенные в приложение I к Конвенции, будут осуществлять действия по предотвращению изменения климата, в том числе те действия, которые Стороны, не включенные в приложение I, представят в секретариат до 31 января 2010 года в формате, указанном в добавлении II, для компиляции в документе категории INF, в соответствии со статьей 4.1 и статьей 4.7 и в контексте устойчивого развития. Наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства могут предпринимать такие действия в добровольном порядке и на основе поддержки. Информация о действиях по предотвращению изменения климата, которые будут впоследствии предприниматься и планироваться Сторонами, не включенными в приложение I, в том числе доклады о национальных кадастрах, будет представляться в национальных сообщениях в соответствии со статьей 12.1 b) каждые два года на основе руководящих принципов, которые будут приняты Конференцией Сторон. Эти действия по предотвращению изменения климата, информация о которых представляется в национальных сообщениях, или иным образом сообщается в секретариат, будут добавляться в перечень, содержащийся в добавлении II. Действия по предотвращению изменения климата, предпринимаемые Сторонами, не включенными в приложение I, будут подлежать измерению, отражению в отчетности и проверке на национальном уровне, и полученные результаты будут представляться в их национальных сообщениях каждые два года. Стороны, не включенные в приложение I, будут представлять информацию об осуществлении их действий в рамках национальных сообщений, при наличии положений о проведении международных консультаций и анализов в рамках четко определенных руководящих принципов, которые будут обеспечивать уважение национального суверенитета. Соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата, для которых изыскивается международная поддержка, будут регистрироваться в реестре вместе с соответствующей поддержкой в области технологии, финансирования и укрепления потенциала. Те действия, которые получают поддержку, будут включаться в перечень, содержащийся в добавлении II. Эти получающие поддержку соответствующие национальным условиям действия по предотвращению изменения климата будут подлежать измерению, отражению в отчетности и проверке на международном уровне в соответствии с руководящими принципами, принятыми Конференцией Сторон.

6. Мы признаем важнейшую роль ограничения выбросов в результате обезлесения и деградации лесов и необходимость увеличения абсорбции выбросов парниковых газов лесами, а также согласны с необходимостью предоставить позитивные стимулы для таких действий путем незамедлительного учреждения механизма, включающего СВОД-плюс, в целях создания условий для мобилизации финансовых ресурсов в развитых странах.

7. Мы принимаем решение продолжать применять различные подходы, включая возможности использования рынков, в целях повышения затратоэффективности и поощрения действий по предотвращению изменения климата. Развивающимся странам, в особенности тем из них, экономика которых характеризуется низким уровнем выбросов, должны быть предоставлены стимулы к продолжению развития в условиях низкого уровня выбросов.

8. Согласно соответствующим положениям Конвенции, развивающимся странам будет предоставлено более широкомасштабное, новое и дополнительное, предсказуемое и адекватное финансирование, а также более широкий доступ в целях стимулирования и поддержки активизации действий по предотвращению изменения климата, включая существенные финансовые ресурсы для сокращения выбросов в результате обезлесения и деградации лесов (СВОД-плюс), адаптации, разработки и передачи технологии и укрепления потенциала для

активизации осуществления Конвенции. Коллективное обязательство развитых стран заключается в предоставлении новых и дополнительных ресурсов, включая лесное хозяйство и инвестиции по линии международных учреждений, в размере до 30 млрд долл. США на период 2010–2012 годов при сбалансированном распределении средств между адаптацией и предотвращением изменения климата. Что касается наименее развитых стран, малых островных развивающихся государств и Африки, то первоочередное внимание будет уделяться финансированию для адаптации. В контексте конструктивных действий по предотвращению изменения климата и транспарентности осуществления развитые страны привержены цели к 2020 году совместно мобилизовывать 100 млрд долл. США в год для удовлетворения потребностей развивающихся стран. Это финансирование будет поступать из широкого круга источников, государственных и частных, двусторонних и многосторонних, включая альтернативные источники финансирования. Новое многостороннее финансирование для адаптации будет предоставляться в рамках эффективных и действенных финансовых механизмов, структура управления которыми будет обеспечивать равное представительство развитых и развивающихся стран. Значительная доля такого финансирования должна поступать через Копенгагенский зеленый фонд для климата.

9. Для этого будет учреждена Группа экспертов высокого уровня, которая будет действовать под руководством Конференции Сторон и будет подотчетна ей и которая изучит вклад потенциальных источников поступлений, включая альтернативные источники финансирования, в достижение этой цели.

10. Мы постановляем, что учреждается Копенгагенский зеленый фонд для климата в качестве оперативного органа финансового механизма Конвенции для оказания поддержки проектам, программам, политике и другим видам деятельности в развивающихся странах в областях предотвращения изменения климата, включая СВОД-плюс, адаптации, укрепления потенциала и разработки и передачи технологии.

11. Для активизации действий по разработке и передаче технологии мы постановляем учредить Механизм по технологиям в целях активизации разработки и передачи технологии в поддержку действий по адаптации и предотвращению изменения климата, которые будут определяться подходом, основанным на инициативе стран, и учитывать национальные условия и приоритеты.

12. Мы призываем завершить оценку осуществления настоящей Договоренности до 2015 года, в том числе в свете конечной цели Конвенции. Она будет включать рассмотрение вопроса об укреплении долгосрочной цели с учетом различных моментов, представленных научными кругами, в том числе в связи с повышением температуры на 1,5 градуса по Цельсию.

ДОБАВЛЕНИЕ В

**Работа, проделанная Конференцией Сторон на ее пятнадцатой сессии
на основе доклада Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам
сотрудничества согласно Конвенции
(Выдержка из FCCC/CP/2010/2 от 11 февраля 2010 года)**

...

Приложение I

Результаты работы Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции

...

С. Политические подходы и меры, направленные на ограничение и сокращение выбросов парниковых газов в результате использования авиационного и морского бункерного топлива (пересмотренный вариант пункта 32 текста, содержащегося в приложении I А к документу FCCC/AWGLCA/2009/17)

Настоящий текст был подготовлен руководителями неофициальных консультаций в контексте работы Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции и распространен среди Сторон на заседании контактной группы по долгосрочным совместным действиям 17 декабря 2009 года.

[принимает решение,

32. Что работа по ограничению и сокращению выбросов парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, в результате использования бункерного топлива при воздушных и морских перевозках должна быть продолжена соответственно через Международную организацию гражданской авиации и Международную морскую организацию [с учетом принципов и положений Конвенции,] [в масштабах, согласующихся с долгосрочной глобальной целью, определенной в общем видении в статье XX] [с учетом добавления xx.]

предложить этим организациям представить доклад Конференции Сторон на ее семнадцатой сессии и, в случае необходимости, ее вспомогательным органам, а также на регулярной основе впоследствии представлять доклады о соответствующей деятельности, политических подходах и мерах, которые приняты и разрабатываются, оценках выбросов и соответствующих достижениях.]

Предложение в отношении добавления, упоминаемого в пункте 32 выше:

[Конференция Сторон...

1. *призывает* Международную организацию гражданской авиации и Международную морскую организацию продолжить их деятельность по разработке политических подходов и

³ Перевод на арабский, испанский, китайский, русский и французский языки представлен Рамочной конвенцией ООН об изменении климата (РКИК ООН).

технических и организационных мер с целью рассмотрения проблемы выбросов парниковых газов и, в частности:

- a) установить в достаточной степени амбициозные среднесрочные и долгосрочные [глобальные цели] по предотвращению выбросов парниковых газов в результате использования бункерного топлива при воздушных и морских перевозках, которые должны быть достигнуты за счет применения их политических подходов и мер, [на соответственно 10 и 20 процентов по сравнению с уровнями 2005 года до 2020 года;]
- b) полностью учитывать все соответствующие принципы и положения Конвенции, в частности принцип общей, но дифференцированной ответственности, и соответствующих возможностей и содействия установлению благоприятствующей и открытой международной экономической системы, а также особые экономические, географические и социальные условия развивающихся стран, признавая, что такие политические подходы и технические и организационные меры должны приниматься на основе взаимного согласия всех участвующих сторон и не должны представлять собой произвольную и неоправданную дискриминацию и скрытое ограничение международной торговли;
- c) обеспечить, чтобы такие политические подходы и меры не приводили к нарушению конкуренции или утечке углерода;
- d) обеспечить, чтобы доходы от осуществления таких политических подходов и мер направлялись на поддержку деятельности по адаптации к изменению климата и его предотвращению в развивающихся странах;
- e) содействовать сотрудничеству в исследованиях, разработке, применении и распространении, включая передачу технологий, практики, процессов и методологий в сфере международных воздушных и морских перевозок.]

...